

Guía para la elaboración de informes

La siguiente es una lista de verificación para la presentación de informes de proyecto/programa ante Act Iglesia Sueca. Está relacionada con el contenido de la *Guía de propuestas* y enumera las áreas principales mínimas que los informes deben incluir y que Act Iglesia Sueca necesita para su monitoreo anual y para llevar a cabo las evaluaciones finales. En el caso de los informes finales de proyecto/programa, todas las áreas de la lista de verificación deben incluirse en el análisis del período completo de financiación. Además, la lista debe ser utilizada, por lo tanto, como un referente importante de los informes de progreso anuales. Act IS acepta todo formato de informes mientras que contengan las áreas de esta lista.

Compromisos y políticas clave de ACT Alianza y Act Iglesia Sueca¹

ACT Alianza cree en el fin de la injusticia y de la desigualdad de género, de la violencia y discriminación de género y en superar la brecha de género y abordar las relaciones desiguales de poder para fomentar la dignidad humana para todas las personas. La justicia e igualdad de género deben ser la base, por lo tanto, del trabajo de las copartes. Si su organización no cuenta con sus propias pautas y políticas de género, véase la Política de Justicia de Género de ACT - <http://actalliance.org/documents/act-gender-justice-policy/>.

El compromiso de un enfoque basado en los derechos humanos (EBDH) para el desarrollo es compartido entre todos los miembros de ACT Alianza. Con el fin de superar la discriminación y la falta de derechos que enfrentan las personas que viven en condiciones de pobreza, el EBDH es importante para que las organizaciones aborden algunas de las causas que originan la pobreza y la exclusión, para empoderar a las personas titulares de derechos y que aboguen frente a los portadores de obligaciones. Los principios EBDH² deben ser la base de toda intervención de proyecto apoyado por Act Iglesia Sueca.

El trabajo de los miembros de ACT Alianza está apuntalado por los estándares internacionales. Todos los miembros se han comprometido con el Código de Buenas Prácticas de ACT³ y a trabajar con los principios de Estambul para la Eficacia del Desarrollo⁴ y los principios de la Norma Humanitaria Esencial (CHS, por sus siglas en inglés)⁵.

¹ Por favor, ver la información adicional en la *Guide to Partners of Act Church of Sweden* junto con las plantillas y documentos pertinentes para apoyo de proyectos y copartes en nuestro sitio web – <https://www.svenskakyrkan.se/act/partner-collaboration-and-project-support>.

² Participación, responsabilidad, no discriminación, empoderamiento y vinculación con los derechos humanos. (PANEL).

³ ACT Código de Buenas Prácticas <http://actalliance.org/documents/act-alliance-code-of-good-practice/>

⁴ <http://actalliance.org/documents/cso-istanbul-development-effectiveness-principles/>

⁵ <https://corehumanitarianstandard.org/the-standard>

Independientemente de sus áreas de trabajo, todas las copartes tienen la obligación de tener un Código de Conducta y una Política anticorrupción. Si la organización no tiene su propio Código de Conducta y Políticas anticorrupción, se pueden adoptar las políticas de ACT:

- *El Código de Conducta de ACT para la prevención de una mala conducta, incluido el fraude, la corrupción, la explotación y el abuso (incluidos los sexuales) y para garantizar la protección de los niños y niñas - <http://actalliance.org/documents/act-alliance-code-of-conduct/>*
- *La Política de lucha contra el fraude y la corrupción ACT - <http://actalliance.org/documents/anti-fraud-and-corruption-policy/>*

1. Información básica

- *Nombre de la organización coparte, nombre y cargo de la persona de contacto. (Si es otra la organización administradora, por favor anótelos aquí con los mismos datos)*
- *Título y número del proyecto*
- *País del proyecto y lugares de ejecución (nacional, territorios, departamentos, municipios...)*
- *Período cubierto por el informe*
- *Fecha de inicio del proyecto*
- *Fecha de finalización planificada/real del proyecto*
- *Presupuesto total del proyecto (si hay varios financiadores, por favor menciónelos aquí con la cantidad cubierta por cada uno)*

2. Proceso de informes

- *Describa cómo fue producido el informe ¿Qué actores estuvieron involucrados en la recopilación de información y en la redacción del informe? ¿Cómo se recopiló la información? (aplicación, cuadernos de campo...) ¿Cómo se incorporó la evaluación en el informe? Describa ¿cómo ha presentado los informes al grupo destinatario, a las personas titulares de derechos y otros actores pertinentes?*

3. Objetivo general y logro de los objetivos del proyecto

- *Proporcione una breve reflexión sobre los cambios que han tenido lugar en la sociedad durante el período del proyecto y si el proyecto ha contribuido a esos cambios. (¿Contribuyó el proyecto a cambiar las leyes y políticas, así como a la implementación de éstas por parte de las autoridades? ¿Contribuyó el proyecto a cambiar las actitudes y comportamientos en la sociedad? ¿Contribuyó el proyecto a aumentar la confianza y la interacción entre diferentes grupos de la sociedad? ¿Contribuyó el proyecto a mejorar las condiciones de vida para las personas vulnerables? ¿Cuál ha sido el rol de la religión/la fe/los actores religiosos en relación con la contribución del proyecto?)*

- *Describa y explique en qué grado se lograron los objetivos (utilice los indicadores y la línea de base). ¿Qué verificaciones se han empleado para corroborar los resultados? ¿Ha tenido la intervención algunos efectos inesperados o no intencionales (positivos y negativos)? Si es así, descríbalos. Por favor, adjunte la matriz de resultados.*
- *¿En qué forma contribuyó el proyecto a los Objetivos de Desarrollo Sostenible⁶?*

4. Alcances para las personas titulares de derechos

- *Cuando se unen, las personas titulares de derechos pueden aumentar los conocimientos y la concientización y empoderarse para movilizar sus recursos, actuar a favor de sus intereses colectivos y reclamar sus derechos. ¿Cuáles son los alcances a los que contribuyó el proyecto en lo que se refiere a cambiar el comportamiento y las relaciones entre las personas titulares de derechos que participaron? Por favor, proporcione ejemplos.*

5. Alcances para las personas portadoras de obligaciones

- *Las personas portadoras de obligaciones tienen el deber de actuar para el cumplimiento de los derechos de las y los ciudadanos y personas dentro de sus circunscripciones. ¿Cuáles son los alcances del proyecto en lo que concierne a los cambios de comportamiento, políticas y prácticas de los portadores de obligaciones pertinentes? Por favor, proporcione ejemplos.*

6. Alcances para la sociedad Civil

- *Los actores de la sociedad civil conforman una plataforma de compromiso cívico y diálogo constructivo con quienes tienen a su cargo la toma de decisiones, en conformidad con los Principios de Estambul. ¿Cuáles son los alcances a los que contribuyó el proyecto en lo referente a cambiar el comportamiento y las relaciones de los actores de la sociedad civil? Por favor, proporcione ejemplos.*

7. Desarrollo de capacidades

- *¿Contribuyó el proyecto al desarrollo democrático y a un mayor respeto por los derechos humanos a nivel local, nacional y regional?*
- *¿Contribuyó el proyecto a una mayor concientización y capacidad por parte de las personas vulnerables para utilizar, proteger y reclamar sus derechos? Si ha sido así, por favor, explique.*
- *¿Qué se ha hecho en su organización para desarrollar las capacidades propias para mantener el rendimiento general, a la par de los objetivos del programa?*

8. Justicia de género

- *Describa el impacto del proyecto (positivo/negativo) en las relaciones de poder entre las personas de diferente edad y género.*
- *Desciba cómo las relaciones de poder entre personas de diferente género y edad han afectado la implementación del proyecto.*

9. Medioambiente y cambio climático

- *Describa el impacto (positivo/negativo) sobre el medioambiente.*
- *Describa cómo el medioambiente y el cambio climático han afectado la implementación del proyecto.*

10. Conflictos

- *Describa el impacto (negativo/positivo) sobre el conflicto social y/o armado.*
- *Describa cómo el conflicto social y/o armado ha afectado la implementación del proyecto.*

11. Implementación, actividades del proyecto y participación de las partes interesadas

- *Describa las actividades implementadas en relación con los objetivos del proyecto. ¿De qué forma han adaptado sus planes durante la implementación? Por favor, describa y explique lo que ha ocurrido. ¿Cómo afectó esto a los resultados (positivos/negativos)? Metodología.*
- *¿Cómo funcionan los sistemas de planificación, monitoreo y evaluación? ¿De qué forma influyeron (comentarios y quejas) por parte del grupo destinatario y las y los titulares de derechos en la implementación del proyecto?*
- *¿Cómo han sido gestionados los riesgos? ¿Hubo consecuencias para la implementación del proyecto?*
- *Describa la sostenibilidad de las actividades y resultados. ¿Se ha seguido la estrategia de salida del proyecto?*

12. Control e informe financiero

- *Adjunte el informe financiero y el presupuesto detallado (en moneda local) junto con el informe. Explique los diferentes costos. ¿Hay una diferencia/desviación por encima del 10%? Si es así, ¿se ha informado a Act Iglesia Sueca en su momento? Por favor, explique la razón de que haya ocurrido la desviación.*
- *Describa cómo han funcionado el control financiero y el seguimiento. ¿Hay algo que pueda mejorarse (delegación de autoridad, documentos escritos, sistemas y rutinas)? Describa las medidas que se han tomado para prevenir y detectar la corrupción. ¿Ha habido alguna sospecha de corrupción u otras formas de fraude? Si es así, ¿qué acciones se han tomado para el seguimiento de tales sospechas?*

13. Efectividad de los costos

- *Reflexione sobre los costos del proyecto en relación con el cumplimiento de los objetivos del proyecto y los efectos colaterales. ¿Cómo se utilizaron los recursos de forma económica para lograr los objetivos del proyecto?*
- *Reflexione sobre los costos del proyecto en relación con la población meta cubierta y los impactos logrados*

14. Lecciones aprendidas

- *Describa las lecciones aprendidas importantes, positivas y negativas, referentes a la implementación y diseño del proyecto.*
- *¿De qué forma afectarán las lecciones aprendidas a los métodos de trabajo y al diseño de proyectos en el futuro?*
- *Por favor, adjunte todos los informes de evaluación pertinentes (internos o externos).*

15. Apéndices de informes

Los siguientes documentos deben adjuntarse como apéndices.

- *Informe financiero general y presupuesto detallado para la duración entera del proyecto (Formato Excel)*
- *Marco de resultados / Marco lógico*
- *Informes de evaluación*
- *Cuadros estadísticos (población meta discriminada por género y generación, actividades, etc.)*
- *Análisis de riesgos para la continuidad de la acción*